

LE COMITÉ DE JUMELAGE A 20 ANS, LE BEL ÂGE

JUMELAGE KÉSAKO ?

Un jumelage, c'est de l'amitié, du partage, de la culture, du bien être, de la découverte, de l'empathie, du respect, du bonheur, de la convivialité... bref, de la sociabilité !

Le repli sur soi, la peur de l'autre, l'individualisme n'y ont pas leur place; du moins, ces gangrènes peuvent y être soignées !!

JUMELAGES, UN PEU D'HISTOIRE

Un jumelage relève de la volonté de créer une relation entre deux communes étrangères.

L'idée n'est pas récente puisque le premier jumelage a été conclu en 836 !

En ce lointain passé, le diocèse Du Mans s'est jumelé avec le diocèse allemand de Paderborn. Les évêques de ces deux villes étaient copains de classe et il s'agissait à l'époque de refiler aux allemands quelques reliques saintes dont cette ville saxonne était fort démunie !

Dans le courant du 20^{ème} siècle, les deux grandes guerres sur le sol européen devenues guerres mondiales ont fini par exaspérer quelques têtes bien pensantes. Il fallait accommoder ces peuples fatigués en leur redonnant un nouveau souffle.

Ainsi les premiers jumelages de communes en Europe apparaissent au début des années 50. Le premier jumelage franco-allemand, officialisé en 1962, entre Montbéliard et Ludwigsburg dans le Bade-Wurtemberg est initié par le maire de Montbéliard, ancien résistant et rescapé du camp de concentration de Buchenwald.

Entre temps Troyes et Tournai s'étaient jumelés en 1951, Rome et Paris en 1956.

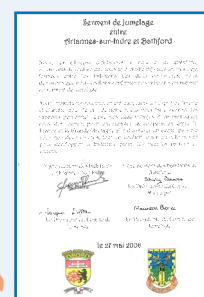
Par suite, le traité de l'Élysée en 1963 marquant la réconciliation entre la France et l'Allemagne a accéléré les jumelages franco-allemands et plus généralement entre les villes françaises et européennes.

Ainsi près de nous, le jumelage d'Esvres avec la commune allemande de Riesbürg remonte à 1973, soit 50 ans d'ici peu !

On peut qualifier un jumelage comme un moyen de progresser sur le plan des relations internationales et d'apaiser les haines et les rancœurs des populations traumatisées de cette Europe ruinée de l'après-guerre, de tisser des liens et fraterniser au niveau le plus élémentaire, la commune, et ainsi, d'établir des relations d'échanges étroits avec ses voisins. L'objectif initial consiste à échanger et partager des connaissances, des expériences, du savoir-faire dans tous les domaines de la vie locale.

Et c'est tout naturellement qu'a émergé la notion de citoyenneté européenne.

Nous sommes tous nés le même jour : le 7 février 1992 à Maastricht par le traité du même nom !



COMITÉ DE JUMELAGE, VOTRE ASSOCIATION

An 2 000, Nouveau millénaire.

La municipalité de l'époque, conduite par le Docteur Thimel, a souhaité enrichir Artannes de liens privilégiés avec une ou plusieurs communes sur le territoire européen.

Un groupe de travail s'est constitué le **12 mai 2000** sous la directive de l'adjoint de l'époque Philippe Diard, également directeur de l'école.

Pas de temps perdu, une équipe s'est mise au travail et a présenté Artannes sur internet.

Réponse immédiate dès le 3 juin : une petite commune italienne située en Toscane prend contact et pose les premières questions sur les associations existantes et leurs domaines d'activité en vue d'envisager des rencontres, des échanges...

Début août, une famille artannaise en vacances en Corse se déroute pour rencontrer quelques représentants de ce village, chez eux à Roccastrada !

Bien sûr, d'autres pistes furent explorées, en Espagne, en Irlande mais la Toscane a su persuader la Touraine de réaliser ce jumelage dès **2003**.

Artannes est restée présente sur internet, ce qui nous a valu d'être contactés par un petit village anglais près de la ville romaine de Bath ! Cela remonte à juin 2001 et la décision de nous jumeler avec **Roccastrada** encore à l'état de projet, nous a incités à entretenir ce contact. De plus, l'un de nous connaissait cette région et la savait physiquement proche de notre contrée, bien que socio-économiquement plus aisée que nous !

Le temps a fait le reste : approfondissement de nos contacts, développement de liens d'amitié et nombreuses rencontres nous ont conduits vers un **second jumelage en 2005-2006** !

Pour concrétiser ces jumelages, il a fallu :

- Créer une association : chose faite par une déclaration en préfecture le **26 octobre 2000**.
- Définir un objet, se doter de statuts :

Cette association a pour but de favoriser et d'encourager le développement d'échanges de toute nature entre

la commune d'Artannes-sur-Indre et des collectivités territoriales, candidates au jumelage...

A cette fin, elle organise des manifestations, échanges, rencontres, utiles à la réalisation de son objet, ainsi que toute action de sensibilisation et de promotion européenne ou internationale à l'intention de la population d'Artannes.

- Se constituer une équipe : Un Conseil d'Administration de 12 à 20 membres dont 5 élus par le Conseil Municipal, les autres membres sont élus pour 3 ans et peuvent être renouvelés à l'échéance, ces membres peuvent être des représentants d'autres associations, tous bénévoles. Le Conseil d'Administration élit parmi ses membres un Bureau constitué d'un Président, un Vice Président, un Trésorier, un Trésorier adjoint, un Secrétaire et un Secrétaire adjoint. Seuls les postes de Président et de Trésorier ne peuvent pas être occupés par un membre du Conseil Municipal.
- Convaincre le Conseil Municipal d'accepter nos propositions de jumelage, et les concrétiser par la signature d'une charte de jumelage dans chaque commune concernée, dans un premier temps le **1^{er} juin 2003 à Artannes** et le **7 septembre 2003 à Roccastrada** ; puis le **29 octobre 2005 à Bathford** et le **27 mai 2006 à Artannes**.

Cette association, basiquement appelée Comité de Jumelage d'Artannes-sur-Indre est constituée de 80 à 90 adhérents et de quelques dizaines de supporters. En effet, comme vous avez pu déjà le remarquer, le tissu associatif d'Artannes est très dense et la plupart de leurs adhérents se retrouvent dans plusieurs associations à la fois, et à la foi devrais-je dire !

Ce Comité de Jumelage existe donc depuis 20 ans, c'est l'objet de ce document.



Jun 2003 Les italiens devant la cathédrale de Tours



8 mai 2009
Dépôt
de gerbe
anglaise au
cimetière
d'Artannes

11 nov 2018
Pantomime
anglaise à la Salle
des Fêtes



Jun 2007
Foire de Ste Maure

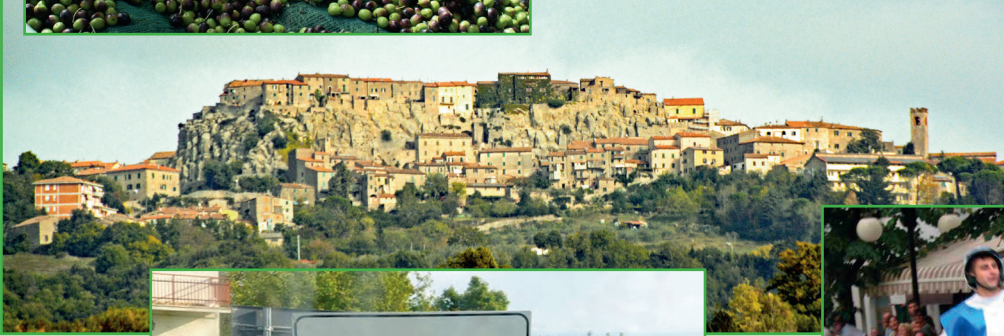


2013
Le staff Gym Club
Artannes à Sienne

La cueillette des olives



Participation d'un cavalier artannais au palio de Roccastrada



QUELQUES ANECDOTES

Votre comité de jumelage entremetteur...

- Lors de notre jumelage avec Roccastrada le 1er juin 2003, nous avons invité le village allemand de Zeiskam précédemment jumelé avec nos amis italiens. L'un de nos adhérents organisait à Monts des tournois européens de foot juniors. Ainsi Roccastrada et Zeiskam ont été invités à y participer. Zeiskam avait initialement souhaité se jumeler également avec Artannes mais un troisième jumelage semblait trop lourd pour notre village. Leur ténacité les a conduits à se jumeler avec Monts en 2008!
- Plus récemment, Sorigny cherchait à réaliser un jumelage. A tout hasard, nous en avons discuté avec nos amis anglais et l'idée est venue de tenter de rapprocher Sorigny avec un des villages voisins de Bathford. Ainsi s'est réalisé le jumelage de Sorigny avec Box en 2016.

Votre Comité de jumelage fêtard de l'Europe

- Chacun sait que les pays européens fêtent chaque année l'Europe le 9 mai! et c'est avec les comités de jumelage de la Communauté de Communes du Val de l'Indre CCVI (Artannes, Monts, Montbazou, Esvres, Saint Branches, Sorigny, Truyes) (Veigné n'ayant pas de comité de jumelage), que l'habitude fut prise de fêter l'Europe à tour de rôle en animant le village organisateur sous forme d'une exposition faite par les élèves des écoles, de la tenue de stands présentant les activités de nos associations et proposer à la vente des produits aux couleurs de nos villes jumelles. Artannes a organisé cette fête de l'Europe en 2004, 2009, 2015, et 2018. A cette occasion, nous avons invité chaque fois nos amis anglais et italiens.

Votre comité de jumelage commémore la paix

- Nos amis anglais ont en plus, participé à nos cérémonies de célébration de l'armistice au cimetière d'Artannes en déposant à chaque fois une gerbe et ce, bien que les Anglais ne fêtent pas cet armistice chez eux. C'est donc tout naturellement que nous leur avons proposé de venir à Artannes fêter avec nous, le centenaire de l'armistice de 1918. Ils sont venus en novembre 2018 avec quelques objets d'époque à exposer et une remarquable animation théâtrale présentant sur une même scène des soldats anglais dans une tranchée française et des familles anglaises restées au pays, le lien se faisant par courriers postaux échangés et lus à haute voix.

Bathford 2019 Initiation au Cricket



Bathford vue de Salisbury Hill



Le baiser à la Reine

Votre comité de jumelage retrouve la trace des familles séparées

- Plus récemment, en 2018, l'un de nos adhérents s'est joint au voyage en Toscane. Il se savait issu d'une famille italienne vivant près de Grosseto, mais n'avait gardé aucun lien depuis que son grand père avait quitté cette ville. Il souhaitait découvrir cette contrée, mais par le plus grand des hasards, il a croisé le chemin d'une petite cousine en prenant un café dans un bar de Grosseto !

Votre Comité de Jumelage et l'Italie

- En 2002, le restaurant d'Artannes changeait de propriétaire ! Le maire Sylvain Thimel, suggéra que ce restaurant à vocation de trattoria s'appelât le Roccastrada, ce qui nous a valu un déplacement officiel du maire de Roccastrada pour son inauguration ! Malheureusement cette activité a été rapidement cédée et le nom n'a pas pu être conservé !
- Nos amis italiens ont de très bons produits de leur terroir : huile d'olive, fromages de brebis, charcuterie (l'un d'entre eux fournit le palais de Buckingham !) vins, et leur savoir faire culinaire n'a rien à nous envier. Nous les avons conviés à participer à nos marchés et foires. Ainsi, ils ont participé à la Foire de Sainte Maure une première fois en 2002, puis une seconde en 2007 et notre ami Luca Bruchi est revenu tenir un stand à notre fête de l'Europe 2018 au parc des glycines d'Artannes.
- Nos amis italiens venus à Artannes en 2016 pour fêter avec nous nos 10 ans de jumelage avec Bathford ont également tenu un stand à Sorigny pour leur jumelage avec Box !



Tirage au sort lors de la célébration des 20 ans du Comité de Jumelage

NOM :

Prénom :

GROS LOT EXCEPTIONNEL

COMITÉ DE JUMELAGE, NOS RESSOURCES

- Bien qu'association mandatée par la Commune pour faire vivre ces jumelages, notre association reste indépendante et reçoit chaque année une subvention municipale aux mêmes conditions que les autres associations d'Artannes.
- Nos adhérents sont généreux et versent au Comité une cotisation annuelle leur donnant accès aux réunions, compte rendus, propositions d'activités sous couvert de notre assurance associative.
- De par la volonté de nos adhérents, nous organisons chaque année dans la mesure du possible un rendez vous italien puis un rendez vous anglais à l'attention de celles et ceux qui le souhaitent sous forme d'une soirée autour d'un repas:
 - Soirée italienne « Cena italiana » généralement le 3^{ème} samedi de janvier, déjà 18 soirées réalisées,
 - Soirée anglaise « Saturday Night Supper » généralement mi novembre, déjà 13 soirées au compteur.
- Nous tenons habituellement un stand au Marché de Noël sur lequel nous mettons en vente les produits dont nous pouvons disposer à cette époque, généralement des produits italiens rapportés de notre séjour de la Toussaint ! Fin 2020, pour cause de Covid, ces produits sont arrivés par transporteur !
- Et éventuellement, tenue d'un stand lors d'autres manifestations comme la fête de l'Europe ou sur la Foire d'Azay-le-Rideau depuis que la Communauté de Communes s'est agrandie et que nous travaillons avec les Comités de Jumelages de l'ensemble de cette nouvelle CCTVI.

VOTRE COMITÉ DE JUMELAGE PARTICIPE À L'ÉDUCATION

En terme de financement, nos actions s'orientent principalement vers les jeunes, ceux de l'école pour les quels nous entretenons d'excellentes relations avec les équipes enseignantes et d'une manière plus générale pour tout projet incluant la jeunesse artannaise, qu'elle soit scolaire, associative, sportive ou culturelle !

Ainsi, il nous est arrivé d'accueillir de jeunes anglais venant en appui à l'apprentissage de l'anglais à l'école ou venant

perfectionner leur apprentissage de la langue française ! Une jeune artannaise a même bénéficié de nos contacts italiens pour s'adonner à la découverte de cette langue et prépare actuellement une licence d'italien à la Sorbonne à Paris ! Depuis le début, nous avons opté pour des hébergements en familles et au-delà de la langue, de belles amitiés durables se sont nouées.

NOS VOYAGES SCOLAIRES

Année	Mois	Voyage
2003	début août 2003	18 jeunes artannais à Roccastrada + 2 accompagnants
2006	début sept. 2006	14 jeunes Roccastradini à Artannes + 2 enseignantes
2007	avril 2007	13 jeunes anglais à Artannes + 10 adultes
2007	début juillet	A Roccastrada 31 élèves de CM2 + 6 accompagnants
2008	début juillet	A Bathford 25 élèves de CM2 + 3 accompagnants
2011	en période scolaire	A Strasbourg et Zeiskam 27 élèves de CM2 + 4 accompagnants
2017	en période scolaire	A Strasbourg et Zeiskam 35 élèves de CM2 + 3 accompagnants
2020	en période scolaire	Séjour des CM1 à Bathford annulé par décision ministérielle, reporté en 2021.

Elèves d'Artannes et de Zeiskam au Parlement européen avec notre députée Sophie Auconie



Mai 2011

NE ME JETEZ PAS
JE SUIS UN BILLET DE TOMBOLA !
VOIR AU VERSO !



NOS ÉCHANGES À THÈMES (OU PAS)

Année	Mois	Voyage
2001	Février	Accueil d'un premier groupe de pionniers toscans venant découvrir Artannes
2001	Septembre	Première délégation artannaise officielle conduite par le Maire à Roccastrada,
2002	Février	Accueil d'un premier groupe de pionniers anglais venant découvrir Artannes,
2002	Juillet	Première visite des Artannais en terre anglaise,
2003	Pentecôte	Accueil d'une équipe de jeunes footballeurs de Ribolla pour le tournoi à Monts,
2003	Juillet	Voyage à Bathford,
2003	Octobre	Accueil de nos amis anglais confortant leur intérêt pour Artannes,
2004	Septembre	Nos amis anglais viennent proposer officiellement un jumelage,
2006	Mai	Accueil d'un groupe du club des anciens de Sticciano, frazione de Roccastrada,
2007	Avril	Voyage à Bathford avec l'Association « Les Jardins de Touraine »,
2007	Mai	Accueil d'un groupe d'anglais « Barber Shop Singers » pour notre fête de l'Europe,
2007	Toussaint	Voyage à Roccastrada pour la cueillette des olives,
2008	Mai	Accueil d'un groupe de Bathford,
2008	Fin mai	Accueil de cyclistes anglais du Rotary venus depuis Bath pour une bonne cause,
2008	Décembre	Voyage à Bathford sur le thème « Cooking for Xmas »,
2009	Avril	Séjour à Bathford avec l'Association « La Lyre Artannaise »,
2009	Mai	Accueil de la Pro Loco de Roccastrada pour notre fête de l'Europe,
2010	Mai	Accueil d'un groupe anglais venus perfectionner leur apprentissage du français,
2010	Juillet	Voyage à Bathford,
2010	Octobre	Accueil d'un groupe de retraités de l'agriculture de la province de Grosseto,
2011	Juillet	Accueil d'un groupe de Bathford,
2011	Août	Voyage à Roccastrada pour la fête médiévale,
2011	Toussaint	Séjour à Bathford sur le thème « Découverte de la bière anglaise »,
2012	Juillet	Voyage à Bathford et découverte de la ville de Bristol,
2012	Octobre	Accueil d'un groupe d'anglais pour un stage de cuisine « Saveurs d'Automne »,
2013	Juin	Accueil d'une délégation italienne pour fêter nos 10 ans de jumelage,
2013	Toussaint	Voyage à Roccastrada pour la cueillette des olives et célébrer les 10 ans de jumelage,
2014	Avril	Participation de nos amis anglais pour notre fête de l'Europe basée à Truyes,
2014	Septembre	Voyage à Bathford pour un stage à leur demande intitulé « Wine and Food »,
2015	Mai	Voyage à Bathford avec Choral'Lys pour un échange choral,
2016	Mai	Accueil des délégations anglaises et italiennes pour nos 10 ans de jumelage avec Bathford,
2016	Toussaint	Voyage à Roccastrada pour la cueillette des olives,
2017	Toussaint	Voyage à Bathford pour Halloween et rencontres avec la directrice de l'école,
2018	Mai	Accueil d'un commerçant italien pour animer notre marché de l'Europe à Artannes,
2018	Toussaint	Cueillette des olives à Roccastrada, arrêt aux carrières de marbre de Carrare au retour,
2018	Novembre	Venue de nos amis anglais pour le centenaire de l'armistice 1918,
2019	Mars	Visite des amis de Roccastrada conduits par quelques présidentes d'associations et Luca,
2019	Juillet	Voyage à Bathford pour une initiation au cricket,
2019	Toussaint	Voyage à Roccastrada pour la cueillette des olives,
2020	Juin	Voyage des scolaires à Bathford reporté pour cause de COVID,
2020	Toussaint	Voyage à Roccastrada reporté pour cause de COVID.

JUMELAGES, NOTRE AVENIR

D'une manière générale, nous privilégions au moins une rencontre par an avec nos jumeaux, principalement chez eux pour les italiens et plutôt en alternance avec nos amis anglais ! Nous espérons pouvoir poursuivre ces rencontres dès que la situation sanitaire le permettra.

Nos amis italiens ont découvert qu'une rencontre historique eut lieu à Roccastrada le 23 juin 1944 entre le général américain Clark et le général De Gaulle portant sur la présence de 4 divisions françaises en appui des américains. Bien évidemment, ils nous attendent en juin prochain pour célébrer à nouveau cette rencontre ! De même en 2021, nous serons disponibles avec l'association des amis du patrimoine artannais pour célébrer le 350^{ème} anniversaire du départ de Jeanne Languille, (à ne pas confondre avec Jeanne Poisson Marquise de Pompadour !) pour le Québec dans le cadre du programme Erasmus de l'époque intitulé « Les Filles du Roi » ! Et nous recherchons en permanence de nouveaux projets à réaliser !...

Alors pour tout ce que nous venons d'exposer, n'hésitez plus, rejoignez-nous!

Pour le Comité de Jumelage d'Artannes-sur-Indre et ses adhérents, le Président Jacques L'HÔTE



artannes.cdj@free.fr

<http://artannes.cdj.free.fr/>